

Βρυξέλλες, 17.11.2023
C(2023) 7672 final

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) .../... ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17.11.2023

για τον προσδιορισμό των τεχνικών στοιχείων του συνόλου δεδομένων, τον καθορισμό των τεχνικών μορφοτύπων για τη διαβίβαση πληροφοριών και τον προσδιορισμό των λεπτομερών ρυθμίσεων και του περιεχομένου των εκθέσεων ποιότητας σχετικά με τη διενέργεια δειγματοληπτικής έρευνας στον τομέα της υγείας δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1700 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) .../... ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17.11.2023

για τον προσδιορισμό των τεχνικών στοιχείων του συνόλου δεδομένων, τον καθορισμό των τεχνικών μορφοτύπων για τη διαβίβαση πληροφοριών και τον προσδιορισμό των λεπτομερών ρυθμίσεων και του περιεχομένου των εκθέσεων ποιότητας σχετικά με τη διενέργεια δειγματοληπτικής έρευνας στον τομέα της υγείας δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1700 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1700 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Οκτωβρίου 2019, για τη θέσπιση κοινού πλαισίου για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τα άτομα και τα νοικοκυριά, με βάση στοιχεία που συλλέγονται από δείγματα σε ατομικό επίπεδο, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 808/2004, (ΕΚ) αριθ. 452/2008 και (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου¹, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1, το άρθρο 8 παράγραφος 3 και το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ευρωπαϊκή έρευνα για την υγεία με συνεντεύξεις (EHIS) είναι μια γενική έρευνα του πληθυσμού στον τομέα της υγείας, η οποία παρέχει στατιστικές πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της υγείας, τους καθοριστικούς παράγοντες για την υγεία και τις δραστηριότητες υγειονομικής περίθαλψης στην Ένωση. Αποτελεί μείζονα πηγή αναφοράς της Ένωσης για τεκμηριωμένες πολιτικές στον τομέα της υγείας, συμπεριλαμβανομένων των πολιτικών για την κοινωνική ένταξη και προστασία, τους υγιεινούς τρόπους ζωής, την υγιή γήρανση και την ευεξία, τις ανισότητες όσον αφορά την υγεία, την πρόσβαση στην υγειονομική περίθαλψη και την ποιότητα των υγειονομικών υπηρεσιών.
- (2) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ακριβής εφαρμογή της EHIS, η Επιτροπή θα πρέπει να προσδιορίσει τα τεχνικά στοιχεία του συνόλου δεδομένων, τους τεχνικούς μορφοτύπους για τη διαβίβαση πληροφοριών από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή και τις λεπτομερείς ρυθμίσεις για το περιεχόμενο και τη διαβίβαση των εκθέσεων ποιότητας.

—

¹ EE L 261 I της 14.10.2019, σ. 1.

- (3) Στόχος του ευρωπαϊκού σχεδίου για την καταπολέμηση του καρκίνου² είναι η αντιμετώπιση ολόκληρης της πορείας της νόσου. Το σχέδιο αυτό διαρθρώνεται γύρω από τέσσερις βασικούς τομείς δράσης στους οποίους η Ένωση μπορεί να προσθέσει τη μεγαλύτερη αξία, δηλαδή την πρόληψη, την έγκαιρη ανίχνευση, τη διάγνωση και τη θεραπεία, καθώς και την ποιότητα ζωής των καρκινοπαθών και των επιζώντων. Η στρατηγική «Από το αγρόκτημα στο πιάτο»³ βρίσκεται στο επίκεντρο της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας της Επιτροπής⁴, προωθώντας τη βιώσιμη κατανάλωση τροφίμων και διευκολύνοντας τη μετάβαση σε υγιεινή και βιώσιμη διατροφή.
- (4) Η σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση σε οικονομικά προσιτή και υψηλής ποιότητας μακροχρόνια φροντίδα⁵, η οποία συνοδεύει την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την ευρωπαϊκή στρατηγική για τη φροντίδα⁶, καθορίζει ένα πλαίσιο πολιτικής για την καθοδήγηση της ανάπτυξης βιώσιμης μακροχρόνιας περίθαλψης, το οποίο εξασφαλίζει καλύτερη και πιο προσιτή πρόσβαση σε ποιοτικές υπηρεσίες για όλους, καθώς και καλύτερες συνθήκες εργασίας στον τομέα.
- (5) Η προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων, που κατοχυρώνεται στις Συνθήκες και στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, συνιστά βασικό στοιχείο για μια οικονομία της ΕΕ στην υπηρεσία των ανθρώπων.
- (6) Για τη διεθνή συγκρισιμότητα των εθνικών στατιστικών σχετικά με την υγεία απαιτείται η χρήση στατιστικών ταξινομήσεων για τις εδαφικές μονάδες, την εκπαίδευση, το επάγγελμα και τον οικονομικό τομέα οι οποίες να είναι συμβατές με τις ονοματολογίες NUTS⁷, ISCED⁸, ISCO⁹ και NACE¹⁰.
- (7) Η σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την προώθηση της σωματικής άσκησης για τη βελτίωση της υγείας (ΣΑΒΥ) σε όλους τους τομείς¹¹ ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να υιοθετήσουν διατομεακές προσεγγίσεις πολιτικής και σχέδια δράσης για την

² Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, «Ευρωπαϊκό σχέδιο για την καταπολέμηση του καρκίνου» [COM(2021) 44 final της 3ης Φεβρουαρίου 2021].

³ Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, «Από το αγρόκτημα στο πιάτο, Μια στρατηγική για ένα δίκαιο, υγιές και φιλικό προς το περιβάλλον σύστημα τροφίμων» [COM(2020) 381 final της 20ής Μαΐου 2020].

⁴ Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, «Η Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία» [COM(2019) 640 final της 11ης Δεκεμβρίου 2019].

⁵ Σύσταση του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2022, σχετικά με την πρόσβαση σε οικονομικά προσιτή και υψηλής ποιότητας μακροχρόνια φροντίδα (ΕΕ C 476 της 15.12.2022, σ. 1).

⁶ Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με την ευρωπαϊκή στρατηγική για τη φροντίδα [COM(2022) 440 final της 7ης Σεπτεμβρίου 2022].

⁷ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) (ΕΕ L 154 της 21.6.2003, σ. 1).

⁸ Διεθνής τυποποιημένη ταξινόμηση της εκπαίδευσης 2011

⁹ Διεθνής τυποποιημένη ταξινόμηση των επαγγελματιών, έκδοση του 2008

¹⁰ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1893/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση της στατιστικής ταξινόμησης των οικονομικών δραστηριοτήτων NACE—αναθεώρηση 2 και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου και ορισμένων κανονισμών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικών με ειδικούς στατιστικούς τομείς (ΕΕ L 393 της 30.12.2006, σ. 1).

¹¹ Σύσταση του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 2013, σχετικά με την προώθηση της σωματικής άσκησης για τη βελτίωση της υγείας σε όλους τους τομείς (ΕΕ C 354 της 4.12.2013, σ. 1).

προώθηση της σωματικής άσκησης, και θεσπίζει πλαίσιο για την παρακολούθηση της προόδου των δεικτών ΣΑΒΥ στους σχετικούς θεματικούς τομείς.

- (8) Η σύσταση (ΕΕ) 2023/397 της Επιτροπής σχετικά με τα μεταδεδομένα αναφοράς και τις εκθέσεις ποιότητας¹² καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίζουν ότι οι εθνικές στατιστικές αρχές τους εφαρμόζουν, κατά την κατάρτιση των μεταδεδομένων αναφοράς και των εκθέσεων ποιότητας, τις στατιστικές έννοιες που παρατίθενται στην τελευταία έκδοση της ενιαίας ολοκληρωμένης δομής μεταδεδομένων.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός προσδιορίζει τα τεχνικά στοιχεία του συνόλου δεδομένων, καθορίζει τους τεχνικούς μορφότευπους για τη διαβίβαση πληροφοριών από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή (Eurostat) και προσδιορίζει τις λεπτομερείς ρυθμίσεις για το περιεχόμενο και τη διαβίβαση των εκθέσεων ποιότητας στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής έρευνας υγείας με συνεντεύξεις (EHIS).

Η EHIS αφορά την κατάσταση της υγείας, την υγειονομική περίθαλψη και τους καθοριστικούς παράγοντες για την υγεία, καθώς και τα κοινωνικοδημογραφικά χαρακτηριστικά του πληθυσμού αναφοράς, όπως αναφέρονται στο άρθρο 4.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «περίοδος αναφοράς»: το χρονικό διάστημα με το οποίο σχετίζεται μία συγκεκριμένη πληροφορία·
- 2) «τρέχουσα»: αναφέρεται στην κατάσταση κατά τη χρονική περίοδο της συνέντευξης·
- 3) «απάντηση δι' αντιπροσώπου»: σε σχέση με τη συνέντευξη, η κατάσταση κατά την οποία οι πληροφορίες που ζητήθηκαν από το πρόσωπο που επιλέχθηκε για να συμμετάσχει στην έρευνα παρασχέθηκαν από τρίτο πρόσωπο (συμπεριλαμβανομένου άλλου μέλους του νοικοκυριού ή προσώπου εκτός του νοικοκυριού που φροντίζει τον επιλεγμένο συμμετέχοντα) χωρίς να έχουν επικυρωθεί από τον επιλεγμένο συμμετέχοντα. Αυτό το τρίτο πρόσωπο είναι κοντινό και γνωρίζει πολύ καλά τον επιλεγμένο συμμετέχοντα·
- 4) «μεταδεδομένα»: τα δεδομένα που ορίζουν και περιγράφουν άλλα δεδομένα, καθώς και τη χρησιμοποιούμενη μεθοδολογία και τις διαδικασίες της στατιστικής δραστηριότητας.

■

¹² EE L 53 της 21.2.2023, σ 104

Άρθρο 3

Στατιστικές έννοιες και περιγραφή μεταβλητών

1. Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν τις στατιστικές έννοιες που καθορίζονται στο παράρτημα Ι.
2. Τα τεχνικά χαρακτηριστικά των μεταβλητών είναι τα χαρακτηριστικά που παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙ και αφορούν τα εξής:
 - α) τον αναγνωριστικό κωδικό της μεταβλητής,
 - β) την ονομασία της μεταβλητής,
 - γ) την περίοδο αναφοράς,
 - δ) τον κωδικό και την ετικέτα τύπου,
 - ε) το φίλτρο.

Άρθρο 4

Χαρακτηριστικά των στατιστικών πληθυσμών και των μονάδων παρατήρησης

1. Ο πληθυσμός αναφοράς αποτελείται από άτομα ηλικίας 15 ετών και άνω που έχουν τη συνήθη κατοικία τους σε ιδιωτικά νοικοκυριά στην επικράτεια του οικείου κράτους μέλους κατά τον χρόνο συλλογής των δεδομένων.
2. Τα εθνικά εδάφη που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ εξαιρούνται από το δείγμα. Από το δείγμα μπορούν επίσης να εξαιρεθούν μικρά τμήματα της εθνικής επικράτειας που δεν υπερβαίνουν το 2 % του εθνικού πληθυσμού. Οι πληροφορίες σχετικά με τα εν λόγω εθνικά εδάφη παρέχονται στα μεταδεδομένα αναφοράς.

Άρθρο 5

Περίοδοι αναφοράς

Οι περίοδοι αναφοράς για τις μεταβλητές είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 6

Λεπτομερή χαρακτηριστικά του δείγματος

1. Γίνονται τουλάχιστον τρεις προσπάθειες επικοινωνίας με το πρόσωπο που καλείται να απαντήσει στην έρευνα προτού αποκλειστεί από την έρευνα, εκτός από τις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) ήταν αδύνατον να εντοπιστεί η διεύθυνση·
 - β) η διεύθυνση δεν ήταν διεύθυνση κατοικίας ή δεν κατοικούνταν·
 - γ) το πρόσωπο δεν βρέθηκε στη διεύθυνση·
 - δ) το πρόσωπο δεν ήταν σε θέση να απαντήσει, μεταξύ άλλων για λόγους ανικανότητας·
 - ε) ελήφθη οριστική άρνηση του προσώπου να συνεργαστεί·
 - στ) οι περιστάσεις έθεταν σε κίνδυνο την ασφάλεια του υπεύθυνου της συνέντευξης.
2. Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις και μόνο στον βαθμό που είναι αναγκαίο, επιτρέπεται η ελεγχόμενη υποκατάσταση. Επιτρέπονται ελεγχόμενες

υποκαταστάσεις μονάδων του δείγματος (νοικοκυριών ή προσώπων), εάν προκύψει μία από τις καταστάσεις που απαριθμούνται στην παράγραφο 1 ή εάν δεν κατέστη δυνατή η επικοινωνία με τη μονάδα του δείγματος μετά από τρεις απόπειρες.

3. Εφαρμόζονται διαδικασίες προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η διαδικασία υποκατάστασης ελέγχεται στον μέγιστο δυνατό βαθμό. Στις διαδικασίες αυτές περιλαμβάνεται η χρήση σχεδιασμού που εξασφαλίζει ότι οι μονάδες υποκατάστασης επιλέγονται κατά τρόπο ώστε να ταιριάζουν στενά με τα πρόσωπα που αντικαθιστούν όσον αφορά τα σημαντικά χαρακτηριστικά τους.
4. Το σύνολο των προσώπων του δείγματος που χρησιμοποιούνται για την υποκατάσταση ορίζεται πριν από τη συλλογή δεδομένων. Δεν πραγματοποιείται υποκατάσταση με πρόσωπα που δεν ανήκουν στο εν λόγω σύνολο.

Άρθρο 7

Περίοδοι και μέθοδοι συλλογής δεδομένων

1. Η συλλογή των δεδομένων έχει διάρκεια τουλάχιστον 3 μήνες και περιλαμβάνει τουλάχιστον 1 μήνα της περιόδου από τον Σεπτέμβριο έως τον Δεκέμβριο.
2. Οι απαντήσεις δι' αντιπροσώπου επιτρέπονται μόνο στις περιπτώσεις που ο συμμετέχων στην έρευνα δεν είναι σε θέση να απαντήσει για έναν από τους ακόλουθους λόγους:
 - α) πάσχει από μακροχρόνια γνωστική ανεπάρκεια·
 - β) πάσχει από μακροχρόνια σοβαρή αναπηρία·
 - γ) πάσχει από μακροχρόνια αισθητηριακή ανεπάρκεια που εμποδίζει την αλληλεπίδραση μεταξύ του υπεύθυνου της συνέντευξης και του ερωτώμενου·
 - δ) βρίσκεται σε νοσοκομείο ή σε εγκατάσταση υγειονομικής ή κοινωνικής φροντίδας καθ' όλη τη διάρκεια της επιτόπιας εργασίας.
3. Για τις μεταβλητές που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, η Eurostat χρησιμοποιεί μόνο τις πληροφορίες που συλλέγονται απευθείας από τον συμμετέχοντα στην έρευνα για τον υπολογισμό των σχετικών δεικτών. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Eurostat είτε μόνο τις πληροφορίες που συλλέγονται απευθείας από τον συμμετέχοντα στην έρευνα είτε τις πληροφορίες που συλλέγονται απευθείας από τον συμμετέχοντα στην έρευνα σε συνδυασμό με πληροφορίες που συλλέγονται έμμεσα.

Άρθρο 8

Κοινά πρότυπα για την επεξεργασία δεδομένων, τον τεκμαρτό υπολογισμό, τη στάθμιση και την εκτίμηση

1. Όπου κρίνεται αναγκαίο, στα δεδομένα εφαρμόζονται μέθοδοι τεκμαρτού υπολογισμού, βαθμονόμησης ή στάθμισης.
2. Ο τεκμαρτός υπολογισμός χρησιμοποιείται για την προσαρμογή μόνο για μη απάντηση σε επίπεδο σημείου.
3. Οι μέθοδοι στατιστικού τεκμαρτού υπολογισμού εφαρμόζονται όταν η μη απάντηση υπερβαίνει το 5 % όσον αφορά τις βασικές μεταβλητές του παραρτήματος V για τις οποίες λείπουν πληροφορίες ή οι πληροφορίες είναι άκυρες ή ασυνεπείς.

4. Ο πληθυσμός αναφοράς για τη στάθμιση είναι ο πραγματικός ή εκτιμώμενος πληθυσμός που διαμένει συνήθως σε ιδιωτικά νοικοκυριά.
5. Οι συντελεστές στάθμισης υπολογίζονται κατά τρόπο ώστε να λαμβάνεται υπόψη η πιθανότητα επιλογής της μονάδας, η πιθανότητα μη απάντησης και, εάν χρειάζεται, η προσαρμογή του δείγματος στα εξωτερικά δεδομένα σχετικά με την κατανομή των προσώπων στον πληθυσμό στόχο.
6. Η προσαρμογή του δείγματος στα εξωτερικά δεδομένα πραγματοποιείται σε σχέση με την κατανομή των προσώπων στον πληθυσμό-στόχο ανάλογα με το φύλο και τις ηλικιακές ομάδες.

Άρθρο 9

Μορφότυποι για τη διαβίβαση πληροφοριών

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat) ένα σύνολο δεδομένων με προελεγμένα μικροδεδομένα που συμμορφώνονται με τα χαρακτηριστικά των μεταβλητών που προσδιορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των κατάλληλων συντελεστών στάθμισης, χρησιμοποιώντας τα πρότυπα ανταλλαγής στατιστικών δεδομένων και μεταδεδομένων που καθορίζονται από την Επιτροπή (Eurostat) και το ενιαίο σημείο εισόδου.

Άρθρο 10

Υποβολή εκθέσεων ποιότητας

1. Οι εκθέσεις ποιότητας των κρατών μελών συμμορφώνονται με τις λεπτομερείς ρυθμίσεις και τις απαιτήσεις περιεχομένου που ορίζονται στο παράρτημα VI.
2. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat) τα σχετικά με την ποιότητα μεταδεδομένα αναφοράς που απαιτούνται βάσει του παρόντος κανονισμού, χρησιμοποιώντας τα πρότυπα ανταλλαγής στατιστικών δεδομένων και μεταδεδομένων. Αποστέλλουν τα μεταδεδομένα μέσω του ενιαίου σημείου εισόδου.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17.11.2023

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN